

# Inhaltsverzeichnis

1	Einleitung .....	13
2	Theoretische Überlegungen und konzeptionelle Rahmenbedingungen ...	16
2.1	Über den Begriff Identität .....	17
2.2	Ethnische Identität / Ethnizität .....	21
2.3	Nation .....	27
2.4	Sprache und Ethnizität .....	32
2.5	Soziolinguistischer Ansatz – grundlegende Begriffe.....	37
3	Die Geschichte Bosnien-Herzegowinas im Überblick .....	47
3.1	Bosnien und Herzegowina im Mittelalter .....	48
3.2	Bosnien und Herzegowina während des Osmanischen Reichs .....	55
3.2.1	Die bosnischen Franziskaner und ihr Einfluss auf die kroatische Sprachstandardisierung .....	60
3.3	Von Österreich-Ungarn bis zum Ende des Zweiten Weltkrieges .....	64
3.4	Bosnien und Herzegowina im sozialistischen Jugoslawien.....	70
3.5	Bosnien und Herzegowina nach dem Zerfall der Sozialistischen Föderativen Republik Jugoslawien .....	76
4	Fragen zur Methodik bei der Darstellung der Sprachsituation in Bosnien und Herzegowina mit Fokus auf dem Kroatischen .....	78
4.1	Über die soziolinguistische Methodik im Allgemeinen .....	80
4.2	Untersuchungsanordnung.....	85
4.2.1	Das Forschungsgebiet.....	86
4.2.2	Die Methodik der Arbeit .....	88
4.2.2.1	Datenerhebung durch Interviews .....	88
4.2.2.1.1	Auswahl und Profil der befragten Personen .....	88
4.2.2.1.2	Die Konzeption des schriftlichen Fragebogens für die Interviewteilnehmer .....	92
4.2.2.1.3	Interview .....	93

4.2.2.2	Schriftliche Umfrage an Gymnasien .....	99
4.2.2.3	Die kroatische Sprache in Bosnien und Herzegowina in den Medien.....	105
5	Qualitative Analyse der Interviews.....	106
5.1	Einstellungen zur Sprachsituation in Bosnien und Herzegowina.....	108
5.1.1	Die erste Gruppe.....	111
5.1.2	Die zweite Gruppe.....	115
5.1.3	Die dritte Gruppe.....	117
5.1.4	Varietätendynamik .....	121
5.2	Die Benennung der Muttersprache und die Zufriedenheit mit den Kenntnissen der Muttersprache.....	124
5.2.1	Die erste Gruppe.....	124
5.2.2	Die zweite Gruppe.....	128
5.2.3	Die dritte Gruppe.....	136
5.2.4	Synthese der Einstellungen zur Sprache, in der die Befragten sprechen.....	145
5.3	Die Einstellungen zur Standardsprache .....	151
5.3.1	Die Einstellungen der Befragten aus Mostar.....	152
5.3.2	Die Einstellungen der Befragten aus Sarajewo und Banja Luka ....	156
5.3.3	Synthese der Einstellungen zur Standardsprache.....	163
5.4	Einstellungen zum Thema Gleichberechtigung.....	165
5.4.1	Die Einstellungen der Befragten, die der Ansicht sind, dass öffentlich-rechtliches Fernsehen in kroatischer Sprache erforderlich ist .....	166
5.4.2	Die Einstellungen der Befragten, die hinsichtlich der Frage nach der Notwendigkeit von öffentlich-rechtlichem Fernsehen in kroatischer Sprache unentschlossen sind .....	169
5.4.3	Die Einstellungen der Befragten, die der Ansicht sind, dass öffentlich-rechtliches Fernsehen in kroatischer Sprache nicht erforderlich ist .....	177

5.4.4	Synthese der Einstellungen zur sprachlichen Gleichberechtigung .....	185
5.5	Einstellungen zur Ethnizität .....	188
5.5.1	Synthese der Einstellungen zur Ethnizität.....	200
5.6	Die Einstellungen der Befragten anderer nationaler Zugehörigkeiten .....	202
5.6.1	Synthese der Einstellungen der Befragten anderer nationaler Zugehörigkeiten.....	210
5.7	Zusammenfassung der qualitativen Analyse .....	212
6	Merkmale der Sprache der Kroaten in Bosnien und Herzegowina – quantitative Analyse der gesammelten sprachlichen Daten .....	214
6.1	Syntaktische Ebene .....	216
6.1.1	Die Ergebnisse der syntaktischen Analyse der Interviewteilnehmer.....	219
6.1.1.1	Die Ergebnisse der Befragten aus Mostar .....	222
6.1.1.2	Die Ergebnisse der Befragten aus Sarajewo .....	236
6.1.1.3	Die Ergebnisse der Befragten aus Banja Luka .....	250
6.1.1.4	Analyse der von kroatischen Befragten verwendeten Beispiele mit der Konstruktion <i>da</i> mit Präsens .....	260
6.1.2	Die Ergebnisse der schriftlichen Schülerbefragung .....	269
6.1.2.1	Die Ergebnisse der Schüler aus Mostar .....	271
6.1.2.2	Die Ergebnisse der Schüler aus Sarajewo .....	275
6.1.2.3	Die Ergebnisse der Schüler aus Banja Luka.....	279
6.1.2.4	Analyse der bei kroatischen Schülern erfassten Beispiele mit der Konstruktion <i>da</i> mit Präsens .....	282
6.1.3	Fazit der syntaktischen Analyse.....	286
6.2	Lexikalische Ebene .....	287
6.2.1	Die Ergebnisse der Interviewteilnehmer .....	289
6.2.1.1	Die Ergebnisse der Befragten aus Mostar .....	305
6.2.1.2	Die Ergebnisse der Befragten aus Sarajewo .....	323

6.2.1.3	Die Ergebnisse der Befragten aus Banja Luka .....	338
6.2.2	Die Ergebnisse der schriftlichen Schülerbefragung .....	349
6.2.2.1	Die Ergebnisse der Schüler aus Mostar .....	350
6.2.2.2	Die Ergebnisse der Schüler aus Sarajewo .....	359
6.2.2.3	Die Ergebnisse der Schüler aus Banja Luka .....	366
6.2.3	Fazit der lexikalischen Analyse .....	373
7	Fazit .....	376
8	Tabellenverzeichnis .....	380
9	Abbildungsverzeichnis .....	384
10	Literaturverzeichnis .....	386
11	Abkürzungsverzeichnis .....	401
Auf beiliegender CD-ROM:		
12	Anhang .....	403
12.1	Transkripte der Interviews .....	403
12.1.1	Mostar .....	403
12.1.2	Sarajewo .....	521
12.1.3	Banja Luka .....	644
12.2	Schriftlicher Fragebogen für die Interviewteilnehmer .....	762
12.3	Schriftlicher Fragebogen für die Gymnasialschüler .....	773
12.4	Einverständniserklärung des Ministeriums für Bildung, Wissenschaft und Jugend des Kantons Sarajewo für die Durchführung der Befragung in Gymnasien im Kanton Sarajewo .....	783